



# 日本全国 能楽キャラバン!

## 梅若研能会「スイス・ドイツ公演」の凱旋公演



UND WIRKLICHKEIT  
ZWISCHEN  
DREAM

能 狂言 能  
恋 雷 乱  
重 荷 双之舞  
梅若 伊藤 奥津 梅若 長谷川  
万三 藤 津 若 若 川  
郎 章 太郎 泰志 晴彦

舞囃子  
船 弁 慶  
梅若 久紀

# ZWISCHEN TRAUM UND WIRKLICHKEIT

令和4年1月29日(土)  
開演:14:00 / 開場:13:00  
於 観世能楽堂

二枚のスクリーンを用いて、字幕(英語・ドイツ語)が放映されます。

【入場料】 令和3年11月20日より チケット販売開始  
指定席A **6,000円** 指定席B **5,000円** ※学生席(要学生証) 各席3,000円引き

主催: 公益社団法人 能楽協会、公益財団法人 梅若研能会

【お問い合わせ・お申し込み

公益財団法人

梅若研能会事務局 TEL 03(3466)3041

カンフェティ

TEL 0120(240)540 (平日 10-18時)

<http://www.confetti-web.com/umeken>



e+ (イープラス)



<https://eplus.jp/ath/word/69495>

# 日本全国 能楽キャラバン!

## 梅若研能会「スイス・ドイツ公演」の凱旋公演

### 公演紹介

二〇一九年ドイツ・スイスの4都市において「ZWISCHEN TRAUM UND WIRKLICHKEIT (夢と覚醒の間)」と名付けられた能楽公演が企画され、梅若研能会にとっては14年ぶりとなる海外公演が実現致しました。

本公演は、二〇一九年の演目をそのままに、英語・ドイツ語の字幕も使用した再現公演となります。

振り返ってみれば、この2年はコロナ禍による活動の制限など、芸能に携わる人間にとって苦難の時期でありました。海外に赴き能楽を披露するなど、考えも至らないという時間が続きましたが、2年が経とうとしてようやく光が見えてきた気がします。

世界がコロナの憂いから脱して、元のような生活を取り戻し、私どもも多くの方に舞台をお届けできるようになる事を祈念しつつ、本公演を開催したく存じます。



- 二〇一九年公演地
- 9月25日 チューリッヒ・コンサートホール公演
  - 9月26日 チューリッヒ・トンハレマールク本公演
  - 9月29日 パーゼル・シアターパーゼル本公演
  - 10月1日 ケルン・フィルハーモニー本公演
  - 10月3日 ベルリン・フィルハーモニー本公演

お話し

「ケルン日本文化会館50周年と

ベルリン音楽祭」

ハインツ・ディーター・レーゼ

(二時十五分)

### 能 乱

反乱

シテ(親) 長谷川晴彦  
シテ(親) 梅若 泰志  
ワキ(高) 風 安田 登

小鼓 小野寺竜一  
大鼓 大倉栄太郎  
太鼓 大川 典良

後見 梅若万佐晴 青木 健一

萩原 郁也 山中 遼品  
梅若 志長 加藤 眞悟  
中村 政裕 中村 裕  
梅若 久紀 梅若 紀長

### 能 雷

狂言

シテ(雷) 奥津健太郎  
アド(兼) 奥津健一郎

休憩十五分

(三時二十分)

### 能 恋重荷

恋重荷

前シテ(山科其司) 伊藤 嘉章  
後シテ(在司の雲) 梅若万三郎

フレ(女) 梅若 紀佳  
ワキ(臣) 下 安田 登

小鼓 小野寺竜一  
大鼓 大倉栄太郎  
太鼓 大川 典良

後見 加藤 眞悟 山中 遼品

青木 健一 梅若 紀長  
古室 知也 八田 達弥  
梅若 泰志 青木 一郎  
長谷川晴彦 遠田 修

### 舞囃子 船弁慶

舞囃子

シテ(舞囃子の雲) 梅若 久紀  
梅若 志長 古室 知也  
中村 政裕 伊藤 嘉章  
八田 達弥

(休憩五分)

### ◆ 公演の見所 ◆

能「乱・双ノ舞」は華やかな出立と、舞踊としての面白さから評価を集めました。本公演では、かつて演じられた形式を基に、舞の長さを短くした形で演じます。狂言「雷」は雷を擬人化した表現が興味を引く作品で、親子共演という事も関心を集めました。能「恋重荷」は夜遅くからスタートする欧州演劇の習慣により上演時間を短くする為、前シテと後シテを違う演者にする工夫をしました。三世万三郎の存在感のある後シテの演技は、多くの劇評家から高評価を得ることが出来ました。最後にはアンコールに込める形で舞囃子「船弁慶」を演じます。息を詰めて能に見入っていた観客は「船弁慶」の盛り上がりにより能公演のフィナーレを共に感じてくれたようでした。

一つ一つの作品も大事ではありますが、全体として日本の古くから伝わる文化の様々な表情を楽しんで頂けるように組まれた番組立てとなっております。

### 二十五世親世左近記念 親世能楽堂



- 銀座駅/東京メトロ銀座線・日比谷線・丸の内線 A3 出口より徒歩2分
- 東銀座駅/東京メトロ銀座線・都営浅草線 A1 出口より徒歩3分
- 有楽町駅/京山手線・京浜東北線・東京メトロ有楽町線 銀座出口より徒歩10分

東京都中央区銀座6-10-1 GINZA SIX 地下3F TEL03-6274-6579

表面写真撮影:児玉成一/裏面写真撮影:上野潤